

Lazarraga eskuizkribua: Konkordantzia

Hiztegi hau ez da teknikoki hiztegia, **konkordantzia** baino, mekanikoki sorturiko konkordantzia gordina (Simple Concordance Program 4.0.9 bertsioarekin egin dugu). Ez da erabat bukaturiko produktu orraztua, baina gure lanetan baliagarri izaten zaigulako erabaki dugu argitaratzea, beste ikertzaile batzuentzat ere erabilgarri izan daitekeelakoan.

Ondoko ezaugarri hauek ditu:

- Euskarazko, gaztelaniazko eta latinezko testuak nahastean dira, inolako bereizketarik gabe. Hitzak testuinguruan agertzen direnez, erraza da batzuk eta besteak bereiztea.
- Lazarraga eskuizkribuko A testua eta B testua prozesatu dira, ez C testua.
 - A testua letra xehez agertzen da eta gure edizioaren bermea du.
 - B testua letra larriz agertarazi dugu, eta oraindik biribildu gabe dagoen edizioeko testuan oinarritua da. Hortaz, B testuko hitzek askoz ere fidagarritasun maila eskasagoa dute.
- Ez dira prozesatu ohar paleografikoetako testuak (urratuak eta).
- Edizio erdipaleografikoko grafian dago testua (adi, hortaz, <c>, <qu>, <ç>, <ce>, <ci>, <v>... grafiekin).
- Konkordantzia-tresnak letrak prozesatzen ditu mekanikoki eta letra-multzoka biltzen ditu (ez dago ez lematizatzailezik ez inolako analisisirik). Hortaz, batera agertzen dira *apea* 'musua' eta *apea* 'zaldi gainetik jaitsi', baina bereizita agertzen dira *berba*, *verba* eta *berva* (eta, jakina, *berbea*, *berbaric*, *berbaoc*...).
- Prosako testuetan, barra zutak ("/") paragrafoak bereizten ditu. Poemetan, barra zut bakarrak ("/") bertso-lerroak bereizten ditu, eta barra-zut bat baino gehiago ("/" edo "/"") tartekatu dira ahapaldiak bereizteko.
- Lerro bakoitzaren ezkerrean agertzen diren zenbakiek ez dute eskuizkribuari buruzko informaziorik ematen.

pabaneagaz

1869 cerren/estudiadu dancea,/ez gueiago decoro jaquin/**pabaneagaz** baja./<1196r> Ondasun oec galdu badaguit

pacencia

2899 ÇAYTEZ;/CONSOLAYTAN NAYZ NI/VETI NEGARES./ON DA **PACENCIA**/SUFRIDU VALEZ;/GALTERIC ASCO JATORC/NEURE

pacenciari

1747 da errazoaric;/oy gueiago çufrietaco/eztot nic **pacenciari**./—Poeta gazte jaquinduna,/ce çaoz engañaduric
2255 çaoz calteric;/oy guchiago esateraco/nic ez dot **pacenciari**./Berbaric asco erraz dasaquet,/çuc ala
2310 çaoz calteric;/oy guchiago esateraco/nic ez dot **pacenciari**./Berbaric asco erraz dasaquet,/çuc ala

paciencia

1434 y a los muy pecadores enseñando,/a los cuales con **paciencia** los tomaba.//<1188v> Y ella reconoció ser

padariso

2962 A TU VIDA;/GANARAS ROMA SACTA./LAS PUERTAS DEL **PADARISO**/AVIERTAS LA ALLARIA;/ANJELES CANTAN EN CORO

padarisuco

2221 çatoz,/<1200r> neuronen escojidiuac./Jasarri çatez/**Padarisuco** reñuan,/ceña dagoan/çuençat asinadua,/oy

padescietan

1389 desdichaetan./Nic ayn on baneu bozau, cantaceco/**padescietan** dodan doloreac!!!! A18/<1187v> Historia

padre

1422 /el qual la Magdalena ubo heredado/después que su **padre** y madre fenescieron./Y así este sobrenombre
1728 ellos pagaron/con sólo dar las vidas a Dios **padre**,/el qual es poderoso e inefable,/y así de pena

padres

2810 IRATAM DEAM./ENTRÉ Y CON SENDAS MANOS/MIS PROPIOS **PADRES** Y HERMANOS/DIB]ISERUM BESTEM MEAM.//YO QUEDE

pagaceco

1750 /—Poeta gazte jaquinduna,/ce çaoz engañaduric/çu **pagaceco** faltaco dala/nigan entendimenturic./Eguin

pagacen

3429 /CERREN AESTA NEÇAN ÇUREGANA./<1194VB> ./GARIA **PAGACEN** DA DIRUAGAZ,/DIRUA BERE BAY BESTE GAUÇAQUIN

pagaetaco

839 /Obligacioz bete ninduçun,/guztioc ala guraric;/**pagaetaco** ezin neyque/bapere servicioric./Oy, bada

pagaron

1727 biven muy afables./Por este atrevimiento ellos **pagaron**/con sólo dar las vidas a Dios padre,/el qual
1734 y ponla buena,/ten ojo y mira bien por qué **pagaron**.// A23/<1195r> —Jaun Cerucoay emaiten jagot

pagatu

389 aguindu /<1154r> erioceaz doncellaoc/oy daguiela **pagatu**,//onezquero ez ditecen/amoreagaz burladu,/oençat
401 esan eguiçu: /Amorequin cruel danac /onela begui **pagatu**.//Ençun doçun pregoeau/eguienean aditu,/Doridoc

- 3434 JARRI IGOALAZ./NIC LAZTAN BAÇAITUT, AGAZ BERAGAZ/**PAGATU** BEAR DOÇU CEURE ÇORRA,/TENPLACEN DOÇULA VIOZ
- pagatuco**
415 claru dacusun azquero biciocaz baño guchiagogaz **pagatuco** ez doçuna? Eta, asiqueasi ilgo çaituen azquero
- palabra**
1037 bidi,/oy badau potestaderic;/bere aoa ifini begui/**palabra** dulcez beteric;/bere laztanaz ce beucaique
1683 santua leguez pintadua./Neure aoau ifini neben/**palabra** dulcez ganchitua;/bere cençuna ifini nagon
3700 BERCHEAC, UMILLADURIC,/NUN ESAN EUSTEN/ASCO **PALABRA** DULCERIC./GUERO JOAN ÇAN,/GUZTIAY ALA ECHIRIC
- palabras**
1443 /y así luego lo puso muy por hobra.//Estas **palabras** dixo muy llorando: /"Yo quiero ir al Señor
- palagadu**
1556 mundu guztian ez ete da?/Baneidio bati berba,/palagadu al banegui./Aytac ezcondu ezpanagui, /neurau
3018 ITOGUINCHO BI MOBIDU.//NIC BANEGUIAN ALEGUINAZ/**PALAGADU** TA EXILDU;/FINJIDU NEBEN EZ NEBELA/NIC ALACORIC
- par**
2790 UNDIQUE PORTE./NO LAS HALLÓ MI DESEO,/M]AS DE **PAR EN PAR** LAS BEO/A] LA MÍA GRAN PENA FORTE.//EL
2790 PORTE./NO LAS HALLÓ MI DESEO,/M]AS DE **PAR EN PAR** LAS BEO/A] LA MÍA GRAN PENA FORTE.//EL SECRETO
- para**
1391 <1187v> Historia de la bienaventurada Magdalena, **para** cantar el día de su santa fiesta./Conpuesta por
1400 que me heziste/a la tu semejança, como a ella,/para contar la vida d'esta estrella,/que **para** espejo
1401 a ella,/para contar la vida d'esta estrella,/que **para** espejo de penitencia la criaste.//Que si yo de
1471 /más alta aún a subido que la luna./Esta fue **para** nosotros la laguna/y espejo d'esperança muy subida
1488 moriste./Dame un poco d'esa gracia que tubiste,/para que pueda yo mejor guiarme/y salir del mi pecado
1588 /los pensamientos fundan en lo bajo;/buscan **para** ganar infierno atajo,/tienen al interés siempre
1600 aborrece,/y que a nuestra maldad dará castigo./Para nos abonar no abrá testigos,/porque Dios sin testigos
1605 /<1192r> Ganemos lo celeste sin maraña,/no bamos **para** sienpre a lo profundo./Todo esto no es mentira
1636 su enemigo,/pregunto si querría hallarse armado/**para** guardarse d'él, si le a enojado,/porque de otra
1699 oy ic eçarroc enplastua.- // /A22/<1194r> Sonetos **para** cantar el día del Corpus, en el qual se celebra
1731 /y así de pena eterna se libraron;/y aunqu'estos **para** siempre se salvaron;/no te condenes tú a perpetua
2294 niri barriz burlaric./Fin//A27b/<1201r> Canción **para** cantar por alguna persona que a murmurado//Mari
2860 /CUPIDITATE CONFIDA/ME PARENTES TRADIDERUNT./DO **PARA** SIENPRE PERDIDA/LLORO EL PLAZER DE MI VIDA,/QUEM
3342 ANSE BAPERE.//*****/B20/TODO ESTO NO ES NADA/**PARA** MOÇAS ALCANÇAR;/LO MAS LINDO Y DONOSO/ES CON ELLAS
3605 SUBJETANDOME EN TODO A LOS DOCTOS Y DISCRETOS, **PARA** QUE SUPLAN Y CORRIJAN MI IGNORANCIA. QUIERO DEZIR
3628 DEY ENE PENA POZEZ//*****/B28/<1202RB> CANCIONES **PARA** CANTAR LA NOCHE DE NAVIDAD CONPUESTOS POR [..
- parabolea**
2751 PROLIXIDADEA;/NIC USTE BAÑO LUCE IÇAN DA/CARTACO **PARABOLEA**./BAQUIT JARRICO ÇAREANA/NIGANA ENOJADEA;
- paradisu**
3848 /VIOC ONDO IÇANGO GARA/MUNDUAN GARAN ARTEAN,/PARADISU ERREINUAN/MUNDUTIC GOACENEAN./FIN//*****/
- parar**

- 1575 cosas que no devía/hazer, ni aún pensar, ni **parar** mientes,/pensando que en ti sienpre duraría/
- parcacioa**
 2098 ta suplicadu/bere semeari/oy leguiola alcançadu/**parcacioa**,/cerren lebela enojadu./Oyta bertati/ameac
 3085 EUROEN ARTERA TENTACIOA,/BERTATI ESQUE NAX **PARCACIOA**./MONJEA CAUSA DALA, COCOTEAN/ENAMORADUAC
- parcaetan**
 2028 cancio baten cantaetan./Il banadi, nic deusat **parcaetan**;/bici banax, jaquingo deut bengaetan.-/Au
- parcatu**
 289 çara çu;/Jaun Cerucoac, ene laztana,/oy deguiçula **parcatu**. //<1146v> Arren, Sirena, ene bioça,/suplicaetan
 316 gogo./Onegati, servicen bada,/arren, bear deust **parcatu**,/cegaiti biur nadinean/serviduco çaut, jauna
 607 /Jente noblea, ecin nesaque,/bear deustaçu **parcatu**; /flaquezeonen bildur nax, baya/oyta gura dot
 2663 EZ NAFINELA,/SERVIDU BADA, NI PAUSO LAZ ARTAN./**PARCATU**, EZ NAGO NI TENPORATAN./[...]/*****/B5/<11
 3022 ADITU./ESAN EUSTAN: "AY, ENE JAUNA,/ÇUC EGUIDAÇU **PARCATU**;/SECUA BARRIZ ECIN NEYNDE/ÇURE AURREAN AGUIRTU
- pare**
 422 daiçu ecusi/doncella linda damaric asco/munduan **pare** bagaric.-/Joan ninçan da ecusi neben/asco donzella
 2576 (NEURC JAQUIN EZ ARREN, BADOGU DIRU)/JUGLARE **PARE** BAT NOGAZ CONPLIDU.//APUCADUCO JAÇU BEIN BARRIZ
- parean**
 3262 ERDITI.//JARRI GUINEAN BERBAETAN/ROSALE BATEN **PARLEAN**;/ASI NINÇACAN CONTAETAN/NOLA NINDUEN PENAEAN
 3520 /ENE ALDETI IGARO CIDIN/DAMA BAT ENRIÇADURIC./ENE **PARLEAN** ELDU ETA/CRIANÇAZ COMEDIDURIC: /"ONGUI ETORRI
- parebaga**
 1226 oy eztaguian/artu atrevimenturic,/conjuero gogor **parebaga** bat/daucat ordenaduric./Otorgaduco deustaçula
 3622 BIGAZ EZCONQUETAN.//22/CASARAS Y AMANSARAS/**PARBAGA** AREN BALEU NI/QUERELLEA ASECAVAZ/CUC BAZEUZTA
- parebagaric**
 647 aldeti. /Dama bategaz topadu ninçan, /lindea **parebagaric**;/berva eguiten asi ninçacan,/jarri guinean
 1003 libreric!/Donzellacho bat ecusi neben,/lindea **parebagaric**;/oy neure bioz amorosoau/idoqui cidan bertati
 2424 ascoz/içurriagaz gaxoric./Oy jente asco/egoan **parebagaric**/ara beguira,/oy ecin socorriduric./Suori
- parebaguea**
 282 acorda çatez/çurea nola naxana.//Esaitasun **parebaguea**/nigaz cegaiti daucaçu?/Muguer-arrizco bioça
 1814 eder juzgaetaco/asco bear da gauçaric,/onestidade **parebaguea**/fundamentuçat arturic./Malpecado! Fruta
 1965 jastea./Orain dama bat servietan dot,/lindea **parebaguea**;/oy eztauco meresciduric/niganic ancietea
 3080 /BELLAURICO, BARRIZ, ÇU, ENE LINDA.//ABISADA EDER **PARBAGUEA**,/EZTACART GORGUERA, EZTAUST GONA;/ECUSI
- parecio**
 2946 COMO LA ROSA;/QUANDO DIOS HIJO NACIO/POR LA TIERA **PARECIO**./BINO EL ANGEL SAN GRAVIEL: /";OY EL PASTOR
- paredes**
 2839 HEREDES/DIEM ED NOTEM VERTERUNT./NOCHES SO TANTAS **PAREDES**/Y DETRAS DE TANTAS REDES/DIES MEY DECLINABERUNT
- parentes**

- 2859 CONMIGO NO LA TUBIERON?/CUPIDITATE CONFIDA/ME **PARENTES** TRADIDERUNT./DO PARA SIENPRE PERDIDA/LLORO
- pareric**
481 ecusi,/cegaiti alegriaric ez da/munduan çure **pareric**./Ain contenturic nago ni çugaz/nola çu nigaz
1350 esan eguiçu,/icasi nic daguidan çugan dana.//**Pareric** eztoçuna al daquiçu,/guztioen gañetico larrosea
- parese**
1594 "sabía poquito"./Dezime los mundanos: ¿qué os **parese**/d'esto que aquí os he dicho, qu'es lo cierto
- pareser**
1116 mi pecado,/que un día la fuy a ver/su muy lindo **pareser**,/que me tenía conquistado;/y por darle un
- parescía**
3360 /****//B21///<1189VB> SONETO/ESTRELLA REFULGENTE **PARESCÍA**,/QUANDO POR AQUEL LLANO SE ASOMABA,/Y ANSÍ
- parescio**
3605 ABRA HARTAS QUE THERNAN DESEO DE LO SABER, ME **PARESCIO** NO SER COSA SUPERFLUA, AL CABO D'ESTA HOBREZILLA
- parte**
195 / /Esperanceau galdu jat, /guztiz ez arren, **parte** bat; /neure laztanaen amorearren/eguin gura dot
341 dot, iraungo baleu denpora ascotan, liçateala **parte** niri eriocea laster emayteco; eta, causa oec
- parteric**
1201 culparic./Çu lacoagan ez leuque bear/crueldadeac **parteric**;/Amoreorrec eguin ez oy dau/curelez confradiaric
- parteti**
2973 CONTRA GURA BADOÇU/REBELDE IÇAN, JAQUIÇU: /ENE **PARTETI** IÇANGO ÇARA/JUSTICIARA CITADU.//NIC ÇU ANDIRO
- partez**
177 leguiola ain mesede andia, ece leguiola bere **partez** Sirenari erregutu bisitaetan etorri lequiola
1284 au goarda ez badez./Nic au erraz daiquet neure **partez**,/asi banadi amorez combatietan.-//Amoreac ençun
2622 //<1153VB> MERECIDU EZPADOT ECER BERE/NEURE **PARTEZ**, CERREN NAXAN POBREA,/ÇURETI BAY, CERREN NAXAN
- participo**
1402 penitencia la criaste.//Que si yo de la tu gracia **participo**,/podré aquesto muy bien yo declarallo./Suplicote
- particulare**
3583 BARRUAN PENITENCIA;/JAUN CERUCOAC EMUNIC DAVE/**PARTICULARE** GRACIA: /EURAC DAQUIE CURAETAN/MIN ORIA
- partiduan**
1322 ni duin firmeric ene lecuan./Enegaz jarri çatez **partiduan**,/cegaiti onezquero da denporea;/berva vat
- partierea**
303 bere ganadua goardaetan eben.//<1147r> Silveroren **partierea**/oy adituric, Silviac /damu andia oy eben
- partietaco**

- 340 baga, acordadu eben aen esque joaten; ceñac, **partietaco** egoan egunean, Sirenari berva oec eguin
- partietan**
1052 presentexeac emun beguio,/gauça usaiz beteric;/oy **partietan** danean, barriz,/çuzpirioxe garrazpi;/coytaric
- pasaba**
1427 le dixeron.//Mucho tiempo de su vida así **pasaba**/sólo en los pasatienpos mundanales,/haziendo
- pasan**
2786 DE TORMENTO,/VER QUE EN DESCONTENTAMIENTO/SE **PASAN** MIS DULCES AÑOS!/SOLACIO, MISERA, MEO/CLAUDE
- pasatienpos**
1428 //Mucho tiempo de su vida así pasaba/sólo en los **pasatienpos** mundanales,/haziendo los pecados muy mortales
- paseacea**
1847 damaoc servietea./Acordaduco secula ez jat/calean **paseacea**;/astiric barriz ez dot içango/cear ifinten
- paseaceco**
1798 erriti oyta çurera/badago bidacidorric;/oy aetati **paseaceco**/eztot ardura lagunic./<1195v> Bide artati
- paseadu**
2484 dabela/ecusten asco penaric/cerren ez daucae/nun **paseadu** caleric,/ez gueiago/erregalozco tendaric,/
- pasio**
3656 NANÇUÇU,/JAUN CERUCOAEN AMOREZ,/CONTA DEÇADAN/**PASIO** SANTUA DOLOREZ./EGUAUNARI/EGUAUNGUREN ESANIC
- pasiones**
2843 MEY DECLINABERUNT.//<1169VB> /¿QUE DIRE DE LAS **PASIONES**/Y CONGOXAS MUY CONTINUAS,/PESADUNBRES A MONTONES
- paso**
2544 /«LA BIEJA ESCARMENTADA» BERBA[/LEBELA «REGAÇADA **PASO** EL RIO».//NIC BERE, JAUN ORREC ALA GURARIC,/
- pasó**
1129 soys vos trobador,/trobaréys de mi error/y cómo **pasó** tal cosa.-//Yo la dixé: -Vida mía,/sed segura
- pastor**
2948 PARECIO./BINO EL ANGEL SAN GRAVIEL: /"¡OY EL **PASTOR**, EL DE MENDIA!/"¡QUE HIZO NUESTRA SENORA MARIA
- paucos**
2807 NASCÍ: /¿QUIÉN ME HIZO PRISIONERA?/SENSI NATA **PAUCOS** ANOS/FORTUNAM IRATAM DEAM./ENTRÉ Y CON SENDAS
- pauso**
2662 //BADA BERE, JAUNAC EZ NAFINELA,/SERVIDU BADA, NI **PAUSO** LAZ ARTAN./PARCATU, EZ NAGO NI TENPORATAN./[
- pausoric**
1059 adornaduric;/erreal ori castaetarren/ez aceratu **pausoric**;/bere laztana dacusenean,/ebili utra graberic

1912 esea,/oy eta aen gobernaceco/bear dau andi mañea./**Pausoric** asco egin bear dau/sustentaceco plazea;/

pe

61 [/bere pensamentua beti ber[/la eta probaetarren **pe**[/ganic apartadu aleian [/biguela bat ceña [/au esaten

pecado

1114 tenía;/sed vosotros juzgadores.//Ansi fue, por mi **pecado**,/que un día la fuy a ver/su muy lindo parescer
 1409 pon atento el corazón y sosegado,/no estés con el **pecado** echo bobito.//La hobra//<1188r> La Magdalena
 1436 Y ella reconoció ser pecadora,/y también en el **pecado** aber herrado,/y cómo con ello a Dios le abía
 1458 luego sintió ser berdadero/el dolor con que el **pecado** a confesado.//Jesús muy mansamente la otorgara
 1489 /para que pueda yo mejor guiarme/y salir del mi **pecado**, y alinpiarme,/según que tú, señora, d'él saliste
 1657 lo benidero le servieres/presto te libraré de tu **pecado**.//Fin.////A21/<1193v> Denpora baten ičan ninčan
 1719 fueron bien pugnidos.//<1194v> No niego yo el **pecado** no fue grabe,/pues qu'el castigo fue tan riguroso
 1722 fue tan riguroso,/pero diría yo qu'es más fragoso/**pecado**, y pecador intolerable,/los que oy con gran

pecador

1638 /porque de otra manera está perdido./Mira pues, **pecador**, que yo te digo/que la muerte saltea nuestras
 1650 el lodo,/procura de que seas escogido.//Recuerda, **pecador**, que heres christiano,/y que así, como christiano
 1722 /pero diría yo qu'es más fragoso/pecado, y **pecador** intolerable,/los que oy con gran malicia entrañable

pecadora

1435 los tomaba.//<1188v> Y ella reconoció ser **pecadora**,/y también en el pecado aber herrado,/y cómo

pecadores

1433 Jesús por allí cerca predicando/y a los muy **pecadores** enseñando,/a los quales con paciencia los
 1475 a ella ninguna.//<1189v> Tomemos esperança, **pecadores**,/que Dios perdonará nuestros pecados;/hagamos

pecados

1397 contra ti muy sin mesura,/a la qual de sus **pecados** la absolviste,/dame también a mí, que me heziste
 1429 sólo en los pasatienpos mundanales,/haziendo los **pecados** muy mortales;/de otra cosa jamás se le acordaba
 1456 contrición se a demandado/<1189r> perdón de sus **pecados** al Cordero,/el qual luego sintió ser berdadero
 1476 esperança, pecadores,/que Dios perdonará nuestros **pecados**;/hagamos penitencia los culpados,/que así
 1725 dizen misa y se comulgan,/y jamás de sus **pecados** no se purgan,/y siempre en esto biven muy afables

pecaron

1624 traspasaron,/y si a dicha halguna vez ellos **pecaron**,/mirad la penitencia que icieron.//<1192v>

peco

3157 REGALÓN Y DESONESTO;/JAUNA, BARCA ÇAQUEZT, SI **PECO** EN ESTO.//<1185VB> CABUAN EMAITEN DAU FIRMADURIC

pedaçu

173 eucan arpea iramo eben, ain furia andiaz ece utra **pedaçu** asco egin çan.//Eta, ala, tristeza andiaz,

pedernala

1372 /gogorric jarten çara bereala./Ascotan, çu bacina **pedernala**,/edo ni sufriceco baninz achez!//Nesquea

- pedes**
2872 FERIDAS DE AMORES: /DESEOS ENCLAVADORES/MANUS **PEDES** CLAVABERUNT.///LAS ENTRANAS ME AS CLAVADO/EL
- pedía**
1137 peer;/mas queredme prometer/lo que sienpre os **pedía**.-//Ella con grande pesar/se fue luego a esconder
1460 la otorgara/el perdón que Madalena allí **pedía**,/y con voz muy amorosa le dezia: /"Tu fe te salvará
- pedo**
1120 /umilmente y muy quedo/soltósele un grande **pedo**,/y aquesto fue sin su grado.//Ella fue tan bergonçosa
1151 serle más desleal./Y enpujé por mi gran mal/un **pedo** mucho mayor,/y díxile: -Buen amor,/ora estamos
- pedro**
824 a 25 de julio de 1567, y tomó el dicho traslado **Pedro** Saenz, clérigo de Bicuña, que lo supe yo después
- peer**
1135 día,/que yo descortés seria/en trobar de vuestro **peer**;/mas queredme prometer/lo que sienpre os pedía
- pel**
80 asi//Silvero nagoçu leen /oriec osteango da/]pel baten ceure escuz/deguidaçula cegati/baçu nic bere
- pelicanooc**
1253 gogaberatu çaquezquedala/beguioz nacusunean./**Pelicanooc** amorioz/umeac daguianean,/bere odolaz mantenicen
- pena**
249 ya asi çan senticen.//Silvia, dama galantori,/pena andiaz bici çan;/Silverori on derechana/acordacen
341 joateagaz, niri bacarric ichiric emun deustan **pena**; ceña dan ayn andia, ece uste dot, iraungo baleu
497 onelaco vicia?/Bici naxala iragaiten dot/munduco **pena** guztiac. //Penado de tanta **pena**/nago çu ecusizquero
498 dot/munduco **pena** guztiac. //Penado de tanta **pena**/nago çu ecusizquero,/y ninguna cosa buena/oy enetaco
1591 por ito./Con tanto, ya fenesce lo finito,/la **pena** ya es eterna y sin gasajo;/pidirnos an la çuenta
1690 /Ecin sufridu neyquean/biciagati tormentua;/pena artaric ascatu nau ta/bici nax bici contentua
1730 padre,/el qual es poderoso e inefable,/y así de **pena** eterna se libraron;/y aunqu'estos para siempre
1732 siempre se salvaron,/no te condenes tú a perpetua **pena**: /adrieça tu conciencia y ponla buena,/ten ojo
2119 mandamentu/santuac eta traspasadu,/cegayti dogun/**pena** andia merescidu.//<1199r> -Infernuetan/daoz çuençat
2611 /MAYACECO LORA EDERRAENA,/CE INDAÇU BETI ONEINBAT **PENA**.//<1154RB> GAU ILLUN ONETAN EGUIÇU ARGUI,/IRARGUI
2791 DESEO,/M]AS DE PAR EN PAR LAS BEO/A] LA MÍA GRAN **PENA** FORTE.//EL SECRETO DE LO QUAL/EN EL ALMA ESTÁ
3625 NI/QUERELLEA ASECAVAZ/CUC BAZEUZTA/GORA DEY ENE **PENA** POZEZ//*****/B28/<1202RB> CANCIONES PARA CANTAR
- penaceco**
3384 /ARTU NENGUIANEAN COLEREAC/ÇURE AMOREARREN **PENACECO**./PODERE BANEUCAIQUE TENPLACECO/NEURE BEGUI
- penado**
498 Bici naxala iragaiten dot/munduco pena guztiac. //Penado de tanta pena/nago çu ecusizquero,/y ninguna
- penadu**
2992 BAT SERVIDU;/AUDENCIARIC EZ EMUNAZ/OY NINDUAN **PENADU**.//GABAZ-EGUNAZ OY NITUAN/AREN ATEAC RONDADU
3047 PULÇATU.//ESAN NEGUION: "ENE LAZTANA,/EZ ONEGAIITI **PENADU**,/CEGAIITI ORAIN ÇU TA NI GARA/BIOC IGUAL GUERATU

- 3535 ONDO DISIMULADURIC,/ICERDI BATEC ARTU NINDUAN,/PENADU NINDUAN BICIRIC;/SENTIDU NEBEN AMOREAREN/ARCUA
- penadua**
 189 erançun eguion, manera onetan: //Jentil honbre **penadua**,/enegaiti cautibua,/çure llantu dolorosooc
 202 neben orduan/oy jatort descontentua. //Ene bioz **penadua**, /egun gaxqui curadua,/egun ascotan bearco
 1673 /Ni, barriz, guiçon desdichaduau/bici nax bici **penadua**./Egun batean artu neben/neure ballesta armatua
- penaetan**
 1170 bera bequiçu,/badoçu piedaderic;/oy ni onela **penaetan**/ez doçu errazoaric./Ni çugaz amoraduagaiti
 2020 beguietan./Neure jaunac baesadan: -Nora çatoz **penaetan**?-/-Ene jauna, cer diostaçu? Cer dauçaçu bularretan
 2582 DONZELLA EDER BATEN SERVIETAN,/CEYÑAC AMOREZ EBEN **PENAETAN**./URTE BAT ETA BI, BOST ETA AMAR /CASTADU
 3264 BATEN PAREAN;/ASI NINÇACAN CONTAETAN/NOLA NINDUEN **PENAETAN**/GAUÇA BIC BIOCEREAN: //<1201RB> /"ÇU BAÇARADE
 3394 /ECERTAN NIC BAÇAITUT ENOJADU,/NAGOÇU SECULACO **PENAETAN**./BADA BERE, DICHAZ DESDICHADUA/JAIO BIDE
 3421 DICHOSO ÇUREGAITI ILTEN DANA,/NI LEGUEZ BICI DALA **PENAETAN**,/DETERMINADU BAGA RENDIETAN/ÇUGAITI CRUEL
- penaoc**
 3614 7/<1201RB> //[...] /JAQUIÇU BADA, GURA BADOÇU/ENE **PENAOC** CURADU./AIDEOC DESEACEN DAVE/LECU ONERA GUIAETAN
- penarean**
 2626 /SALVO ÇU CEURORI NUNGO ÇAREAN,/NIDOÇAÇU NAGOAN **PENAREAN**./NIC EZTOT GALDUÇO ESPERANCEA;/ALFERRIC IÇANGO
- penaric**
 517 //Çu ecustera etortearren,/ene lindacho maitea,/penaric asco iragaro dot/egunean da gabeaen.-/Ona etorri
 697 17lv> Ene laztana, ençun naguçu; /arren, ez artu **penaric**;/neure peneau esan bear dot,/ezin neongue ixilic
 1011 /Nic aregayti iragaro dot/munduan asco **penaric**;/arc enegaiti oy oraingaño/eztan edugui ansiric
 2263 bearric;/oy onegaiti, ene laztana,/ce eucaiqueçu **penaric**./Cerrean çu balça içaçagaiti,/asco da dama galantic
 2318 bearric;/oy onegaiti, gach esalea,/ce eucaqueçu **penaric**./Cerrean çu chipi içaçagaiti,/asco da galay
 2338 exilic,/cerren çu eçaç içaçagayti,/ez dot bapere **penaric**./Osaba jaunaz ezpaceonça,/jaquin eguiçu niganic
 2416 eocen/içurriteaz urtenic./Ifini dave/oy eta asco **penaric**;/comarcaetan,/ara balloa guiçonnic,/cerren eocen
 2482 ese/apaindurean urtenic,/oyta dabela/ecusten asco **penaric**;/cerren ez daucae/nun paseadu caleric,/ez gueiago
- penaz**
 253 da ascotan./Doristeo, çaldun gazte bat,/ebilen **penaz** beteric, /<1145v> cegaiti utra on erechan/Silvia
- penea**
 161 dodan azquero/]ditut nic començadu.//]engo ene **penea**]/jingo doçu doncella/erexteagati/dala catea/
 186 Donzellacho linda damea,/flordelisea çara çu;/ene **penea** dacusun guero,/arren, berva bat esaçu.//Ecusiric
 1049 beyqueo barbaric;/utra dulcero esan beguio/bere **penea** exilic;/presentexac emun beguio,/gauça usaiz
 2687 SARDEA./ÇUC ETA ÇURELACOOC, BARRIZ,/FINIC EZTABEN **PENEA**,/SOBRENONBRE BAT GENERALA: /LIBIDINOS[O]EN LIMEA
- peneau**
 360 Nachaçu suplicaetan nay daquiçula, ene **peneau** oneyn andia dan azquero, remedioa emun jaguiten
 698 ençun naguçu; /arren, ez artu penaric;/neure **peneau** esan bear dot,/ezin neongue ixilic./Donzellachoa
- penitencia**
 1401 la vida d'esta estrella,/que para espejo de **penitencia** la criaste.//Que si yo de la tu gracia participo

1467 predicaba,/y a muchos a la fe los conbertía.//La **penitencia** hizo qual ninguna/jamás después de Christo
 1477 /que Dios perdonará nuestros pecados;/hagamos **penitencia** los culpados,/que así nos oyrá nuestros
 1625 /y si a dicha halguna vez ellos pecaron,/mirad la **penitencia** que icieron.//<1192v> Mira que nuestra bida
 2199 /cerren ninduan/oy asolbidu orduan,/oy eguin baga **penitencia** munduan.—/Oy confesore/condenaduac orduan
 3581 BALÇA TA ÇURIA./EGUITEN DAVE UTRA SANTARO/BARRUAN **PENITENCIA**;/JAUN CERUCOAC EMUNIC DAVE/PARTICULARE GRACIA

pensa

771 galduco doçu;/fortunea curela dana/alদি bat **pensa** eçaçu./Onezquero fia ce çatez,/ez artu fantasiaric

pensadu

6 138r> /bero e[/edan egu[/bere ugaça[/tiac bere [v/**pensadu** eu[/bada Silver[/idoro bagu[/du eben car[/
 193 bacoçic eta ain consuelo guchigaz nola inorc **pensadu** ecin leian; ceñac arturic biguela bat asi çan
 207 agaz eocen guztiac citecen espantadu, eta ecin **pensadu** even nogaiti edo norc emaitte eben musica oa
 322 egoala negarrez, citecen espantadu, eta ecin **pensadu** even cer al çatean causea, arean da itaundu
 382 norc bere even onerechia galduagaiti, eta ecin **pensadu** even nuen aguintez edo nora salbaje aec eroan
 491 gozadu.//Ene laztana, ce daidiçu/ceure gogoan **pensadu**/çuc ni gaxqui tratadu arren/oy ni naxala aspertu
 623 dotadu.//Ene bervaoc, jente noblea, /ce daidiçu **pensadu**/neure erria alabacerren/nic ditudala fingidu
 757 ez dot ardura lagunic, /gaacustenac oy ez daguien/**pensadu** beste gauçaric.—/Ichi neusan, bervaxe oec/

pensaduric

380 espantaduric eocen cer al çatean <1153r> ecin **pensaduric**, arean da Doridoc, burua goratu ta ecusi

pensaetan

2056 negarretan,/guiçon onau baegoan cer leiquean **pensaetan**./Chacurcho bat an eldu çan uraldeti eyzquetan
 3099 81VB> CEGAITI MONJEA IÑOÇ EZTAGO/BAICE AU EDO ORI **PENSAETAN**,/BETI BERE COITAEN ARILQUETAN.//JAIOREAN
 3191 FORMA ONETAN/BIOÇAU GUZTIZ TRISTEA,/NIC EZ NEBELA **PENSAETAN**/GUERO NECUSEN GAUÇAETAN,/ERRATU NEBEN BIDEA

pensamentua

60 Sirenagaz [/cidin utra espantaduric [/bere **pensamentua** beti ber[/la eta probaetarren pe[/ganic
 1888 /Berandu ezin eta gox jagui,/iruli sarri oean,/b **pensamentua** darabilela/lecu ascotan, fedea!/Pobrea

pensamentuac

466 beteric;/Ezquerecochan oy darabilte,/b **pensamentuac** galduric,/cegaiti ango larrosachoac/eztan
 935 /aen bioçac numberebaita/egon joacen tristeric./b **Pensamentuac** leucaela/dolorez manteniduric,/remedioa

pensamentuan

556 /// A5/<1165v> Linda damachoa,/nola çagode?/Beti **pensamentuan**/galçaen çaytue.//Ecer trabajuric/oyta
 564 esaçu;/guztiau çurea nax ta/erraz daquiuet./Beti **pensamentuan**/galçaen çaytue.//Ene laztanorrec,/arren
 572 banerechu;/çure mutil ninçan/gura cenduque?/Beti **pensamentuan**/galçaen çaitue.//Inoen bildur baga,/arren
 576 çaitue.//Inoen bildur baga,/arren, esaçu/ceure **pensamentuan**/cer daducaçu;/çurequin ene faltaoc/estalico
 580 /çurequin ene faltaoc/estalico det./Beti **pensamentuan**/galçaen çaitue.// A6/<1169r> Loa de las

pensamentuau

1180 aregaz dago;/ni, barriz, beti bacarric./b **Pensamentuau** daucadala/çuregan enclabaduric,/neurgaz
 3452 /AMOREAREN MIN-BERARRAZ/ONDO DESCUIDADURIC,/b **PENSAMENTUAU** EZ NEUCALA/NIC AGAN OCUPADURIC,/AEN PODERE

pensamentuoc

684 /çure beguioc ecusizquero,/banago catigaturic./**Pensamentuoc** altuan ditut,/çuc ala meresciduric, /
 902 aen icena letra onetanMGDLNA/oy dago relataduric;/**pensamentuoc** altuan ditut,/arc ala meresciduric.//
 2172 ceucala buruan,/beti ceoncen/Satanasequin jocuan,/b**pensamentuoc**/ifini baga ceruan,/traspasaduric/oy ene

pensamenturic

707 jarriric; /neure beguioc goratu neben; /ez neben **pensamenturic**,/dama galanta, an ceoncela/oyta ceurori
 3662 JAUNA/JARRI EY ÇAN TRISTERIC,/OY LEUCALA/ASCO **PENSAMENTURIC**/BIOCEAN DA/DOLOREZ AMARGURARIC,/CERREN

pensamiento

1440 /Estando, pues, en esto a deshora,/le bino un **pensamiento** saludable,/que fue de ir al Señor y adorarle

pensamientos

1587 sobornados./Jamás se les acuerda lo infinito,/los **pensamientos** fundan en lo bajo;/buscan para ganar infierno

pensando

1576 no devía/hazer, ni aún pensar, ni parar mientes,/b**pensando** que en ti sienpre duraría/mi vida mundanal

pensar

1575 /haziendo muchas cosas que no devía/hazer, ni aún **pensar**, ni parar mientes,/pensando que en ti sienpre
 2822 ED SUPER EAM MISERUM SORTEM.///D'ESTA COSA, A MI **PENSAR**,/TAN DENTRO ESTOY DEL ABISMO/QUE TRISTEZAS Y

perdí

1111 vuestra bida, señores;/que sin le azer errores/b**perdí** una señora mía,/donde culpa no tenía;/sed vosotros

perdida

2860 CONFIDA/ME PARENTES TRADIDERUNT./DO PARA SIENPRE **PERDIDA**/LLORO EL PLAZER DE MI VIDA,/QUEM PRO NUMMIS

perdido

1637 d'él, si le a enojado,/porque de otra manera está **perdido**./Mira pues, pecador, que yo te digo/que la

perdidos

1579 cómo traes a tus basallos/mundanos, abarientos y **perdidos**!/Contino andan anbrientos y afligidos,/y nunca

perdón

1456 /y allí con contrición se a demandado/<1189r> **perdón** de sus pecados al Cordero,/el qual luego sintió
 1460 a confesado.//Jesús muy mansamente la otorgara/el **perdón** que Madalena allí pedía,/y con voz muy amorosa
 1655 aunque siempre asta aquí le as enojado,/demándale **perdón**, no desespere,/que si en lo benidero le servieres

perdonará

1450 que los tiene de polvo y tierra mal tratado;/y me **perdonará** porqu'es muy blando".//Aquel día, pues, Jesús
 1476 //<1189v> Tomemos esperança, pecadores,/que Dios **perdonará** nuestros pecados;/hagamos penitencia los

peresce

1597 vuestra, con concierto;/mirad que la virtud nunca **peresce**,/tanbién que la maldad Dios aborrece,/y que

- pereza**
1707 ellos con el incienso en las sus manos,/atoles la **pereza** pies y manos/de no hazer fuego nuevo, como es
- periac**
3724 INOR IL DAGUIANAC/ARMAZ IL BEARCO DIC-./JANDONE **PERIAC**/EZ EGUIAN BESTERIC;/SARTU EGUIAN/GABINETEA EXILIC
- pericho**
962 çarean eongo.-///A13 /<1180v> Barri onac dacart,/Pericho y Antón: /orayn jaio dala/nuestra salvación
- perla**
1330 baga;/orain, edola bere, ce nafiñu;/aldi bat, **perla** lindea, eguin eguiçu/nigaz, ordu bacox bat cunplidua
- perladas**
2890 HE LITERE AD FLAGELA/ME FECERUNT SEMPER REAM./**PERLADAS** QUE ANDAN EN BELA/COMO NINOS DE LA ESCUELA
- perlea**
1232 çuregan, jauna,/oy baiez confiaduric./<1184v> Ene **perlea**, ençun eguiçu,/badeçu borondateric;/çure entendimentua
2983 ÇUC BEAR NAUÇU CURADU./CARRO TRUNFALA, ENE **PERLEA**,/NIC BEARCO DOT GOZADU,/MACIAS GLORIOSOA LEGUEZ
- permitiduric**
2376 çaozque/oy ondo gatzigaturic,/Jaun Cerucoac/onela **permitiduric**./Ezin esan dot;/egon bear dot exilic;
- permitió**
1712 /Por ser aquestos dos tan atrevidos,/luego Dios **permitió** bisiblemente/salir un fuego allí muy de repente
- pero**
1568 día/me puse en halto grado con gran coraje,/pero después, andando de día en día,/beo que me deshonoras
1721 fue grabe,/pues qu'el castigo fue tan riguroso,/pero diría yo qu'es más fragoso/pecado, y pecador intolerable
2953 DE TODAVIA/TODO EL MUDO SALVARIA,/SINO AQUEL **PERO** JUDIO/QUE NUESTRO SEÑOR MATO/Y MANOS ENCLAVO"
- perpetua**
1732 para siempre se salvaron,/no te condenes tú a **perpetua** pena: /adrieça tu conciencia y ponla buena
- persona**
2294 /Fin//A27b/<1201r> Canción para cantar por alguna **persona** que a murmurado//Mari Lopezco atrebidea,/ez
2421 guiçonic,/cerren eocen/larrin guztiac beteric/**persona** ascoz/içurriagaz gaxoric./Oy jente asco/egoan
- personas**
3605 DE ANDAR POR EL MUNDO, ADONDE, AUNQUE AYA MUCHAS **PERSONAS** QUE ENTIENDAN MEJOR QUE YO LO SABRE DEZIRLO
- peru**
2270 gura baldin badoçu,/asco dauquezu senarric./Peru Errochec asco dauco/esean seme galantic;/areanche
2325 /Amoraduoc egonagati,/eztao çure senarric./Peru Errochec asco dauco/esean seme galantic;/areanche
3718 /MODU ONETAN/OYTA BERBA JAGUINIC: /-SAR EÇAC, **PERU**,/GABINETEOY GUELDIRIC/BERE LECUAN./CE EGUIC BESTE
- pesadunbres**

- 2845 DIRE DE LAS PASIONES/Y CONGOXAS MUY CONTINUAS,/**PESADUNBRES** A MONTONES,/DESGRADOS Y REPREENSIONES,
- pesar**
1138 lo que siempre os pedía.-//Ella con grande **pesar**/se fue luego a esconder,/e yo, por le azer plazer
2824 /TAN DENTRO ESTOY DEL ABISMO/QUE TRISTEZAS Y **PESAR**/NO LAS BASTARA CONTAR/NINGUN CUENTO DE ALGUARISMO
- piadaderic**
2430 barriz,/oy beti sobervioric,/ez eucala/bapere **piadaderic**./Içurridunac/asco eucaen llanturic,/norc
- piadadez**
1310 doçu/eneçat orrein gogor murallea?//Donzellea, **piadadez** ar naçaçu;/barriz gura deusut erregutu: /
- piadoso**
1444 dixo muy llorando: /"Yo quiero ir al Señor, qu'es **piadoso**,/y andaré siempre tras él muy con reposo;/
- picherraz**
1901 andia/faisaeçat aldean;/ardao çuri San Martingoa/**picherraz** iturriorean./Ume chipiric oy eta badau,/açaiquetaco
- pidirnos**
1592 lo finito,/la pena ya es eterna y sin gasajo;/**pidirnos** an la çuenta a lo raso: /allí no habrá dezir
- piadadeac**
1196 oy iñon ez dau caburic;/oy çugan, barriz, **piadadeac**/secula comiençuric: /linda damea, erruqui
- piadaderic**
468 galduric,/cegaiti ango larrosachoac/eztan **piadaderic**;/librerice eta ardura baga/oyta dirade ebili
1169 borondateric./Ceure bioça bera bequiçu,/badoçu **piadaderic**;/oy ni onela penaetan/ez doçu errazoaric
- pienses**
1610 siesta/sirvamos a Jhesus que es trino y uno.//No **pienses**, tú, sobervio, qu'esto digo/por solo el abariento
- pienso**
2831 CRESCIDO/BIVO QUANDO DEL ME OLVIDO,/MUERO QUANDO **PIENSO** EL CHISTO.///JUNTANSE TANBIEN CON ESTO/OTRAS
- piernas**
1646 erres puntada./Abiba tu memoria y tu sentido;/no **piernas** lo de allá, qu'es tan subido,/por lo de acá
- pies**
1447 la voluntad le iré cobrando;/y aquellos dulces **pies** le iré besando;/y untar le he con unguento muy
1454 abía,/donde con devoción fuera Maria,/y los **pies** con los cabellos le a limpiado;/y allí con contrición
1707 el incienso en las sus manos,/atoles la pereza **pies** y manos/de no hazer fuego nuebo, como es mandado
- pilotu**
3302 LECUTI DESPEDIDURIC,/ENE ÇALDIAU DABILELA/BERAU **PILOTU** BERAU BELA,/JAN BAGA FATIGADURIC.///BASOETATI
- pilox**

- 3336 [...]//****/B19/<1187RB> PILOXIC JAIO NINÇAN, **PILOX** NAGO,/PILOXIC ILGO NAX NI GUERO BERE;/EZTEUST
- piloxic**
 1793 beteric./Oyta capa bat emunagaiti/ez nax gueratu **piloxic**;/inori emun bajagot bere,/ez nago damu jaquinic
 3336 MEDICU ANDI BATEC/[...]//****/B19/<1187RB> **PILOXIC** JAIO NINÇAN, PILOX NAGO,/PILOXIC ILGO NAX NI
 3337 ***/B19/<1187RB> **PILOXIC** JAIO NINÇAN, PILOX NAGO,/PILOXIC ILGO NAX NI GUERO BERE;/EZTEUST AGAITI ANSE
- pintadua**
 1681 guiadua;/camaraetan idoro neben/santua leguez **pintadua**./Neure aoau ifini neben/palabra dulce ganchitua
- pisaquin**
 3896 DA,/ARIC URREAN CALABRIA./GENOACO CONDADUAN/**PISAQUIN** FLORENCIA./PULLALEQUIN FERRERA BAINO/OBEAGO
- plakaan**
 2744 /NIGANA GUIA EZTEÇAÇULA/SECUA CEURE BARQUEA;/ENE **PLAÇAN** CE EFINÇU/CEURE GORPUCEZ TENDEA,/CEGAI TI EZ
- plagas**
 2851 /QUIBUS INBITA RESISTO,/ENOJOS Y SINSABORES,/MIL **PLAGAS** Y MIL DOLORES/QUE ME AN FACTO COMO A XRISTO
- plaguea**
 1879 carguea;/bertati dacar guiçonaençat/ardurea ta **plaguea**./Ençuçu eta diracasudan/ezconduaren dotea:
- platica**
 380 nauco. /SILVIA -Oyta Silveroc ni il nau.//**Platica** oetan lauoc eoçela, aditu even os andi bat
- platiquea**
 188 berva bat esaçu.//Ecusiric Sirenac Silveroen **platiquea**, artu eben Silveroc escuetan eucan arpea
- plazaz**
 1325 da denporea;/berva vat eguidaçu, traidorea,/plazaz edo bestela estalduan.//Nigana çaoçela dirudiçu
- plazea**
 1913 mañea./Pausoric asco eguin bear dau/sustentaceco **plazea**;/contu andia bear dau eguin/ez erorteco arean
- plazer**
 1140 pesar/se fue luego a esconder,/e yo, por le azer **plazer**,/fuy de allí y dexela estar./Y sabed que, sin
 2861 TRADIDERUNT./DO PARA SIENPRE PERDIDA/LORO EL **PLAZER** DE MI VIDA,/QUEM PRO NUNMIS BENDIDERUNT.//
- plazerer**
 1416 /Siempre se dio al deleyte y bida umana,/y **plazerer** d'este mundo conservaba,/mientras su mocedad
 1571 la esperança que tenía/de tus mundanos bienes y **plazerer**,/procuré de te agradar quanto podía,/conpliendo
 1577 que en ti sienpre duraría/mi vida mundanal y mis **plazerer**.//¡O mundo, cómo traes a tus basallos/mundanos
- pleitistas**
 1620 de Dios y ebangelistas./Bolued acá, logrerer y **pleitistas**, /mirad cómo la gloria merescieron,/mirad

- pobladu**
631 /Eusquel Erriau oy nola eben/erregue batec **pobladu**/gente noblez da languageaz,/ceñac eusten aguindu
- pobladua**
1685 ganchitua;/bere cençuna ifini nagon/promesa ascoz **pobladua**;/neure aragui gaxtoaganic/içan ninçan ni tentadua
- pobre**
2151 oy eta çarriz contuan/<1199v> cinbat joacen/ebili **pobre** munduan,/goseac ilic,/oçac bere bay canpuan;
- pobrea**
1890 oean,/pensamentua darabilela/lecu ascotan, fedea!**Pobrea** bada, cegaiti eztau/cegaz sustendu honrea,
2622 EZPADOT ECER BERE/NEURE PARTEZ, CERREN NAXAN **POBREA**,/ÇURETI BAY, CERREN NAXAN ÇUREA.//BEGUIRATU
- pobreonençat**
1906 /aciazquero ezconquetaco/ozegui dago polsea./**Pobreonençat** oy gachic asco,/aberasonec doblea./Mutil
- pocic**
2032 barriz, sei ilecoaz maiaetan;/ene esai traidorea **pocic** calça-juponetan./Tristea nengoan iru ileco egunetan
- poco**
1406 dónde començar sin este ito;/yo quiero començar **poco** a poquito./Despierta, tú que duermes descuidado
1487 y me enseñes a morir como moriste./Dame un **poco** d'esa gracia que tubiste,/para que pueda yo mejor
- poda**
2700 GAL [DAQUI]ÇULA/ORTU ARTACO FRUTEA, /ILINTI GACHEC **PODA** DEÇALA/AN JAIAITEN DAN BORREA./ASTEAN BEYN BALEÇARÇUE
- podeis**
3356 ESCUCHAR,/QUE MIENTRAS EN ESE VICIO TE OCUPAS/**PODEIS** DOS VEZES SALTAR.//****//B21///<1189VB> SONETO
- podere**
3385 NENGUIANEAN COLEREAC/ÇURE AMOREARREN PENACECO./**PODERE** BANEUCAIQUE TENPLACECO/NEURE BEGUI BERAOEN ALBOREAC
3454 /PENSAMENTUUAU EZ NEUCALA/NIC AGAN OCUPADURIC,/AEN **PODERE** ANDIAGAZ/EZ NEDUCALA CONTURIC;/SEGURO USTEZ
3806 EMANGO DIGOÇU/CERUETACO JAUNARI,/MUNDUAN DIRIAN **PODERE** ORO/ESCUAN DITUANARI./BACINAQUI GOGOA,/LASTANA
- poderioa**
680 /oyta cegayti çu erayteco/nic eztot poderioric.-/—**Poderioa** andia doçu, /Ceruco Jaunac emunic; /çure beguioc
- poderioric**
679 orrelacoric,/oyta cegayti çu erayteco/nic eztot **poderioric**.-/—**Poderioa** andia doçu, /Ceruco Jaunac emunic
- poderosea**
3311 //<1201VB> /CIERTAMENTE AU DA, BADA,/DONZELLA **PODEROSEA**,/ENE MINA; TA, DUBDA BAGA,/PUNTU BAT ENCUBRIDU
- poderoso**
1729 con sólo dar las vidas a Dios padre,/el qual es **poderoso** e inefable,/y así de pena eterna se libraron

poderoso

994 guraric eta/neurc ala trabajaduric./Amore **poderoso**, jauna,/asco deusut esquerric;/çu serbiceco
1206 ni ondo trataetaco/asco da nigan causaric./Amore **poderoso**, jauna,/ni belaurico jarriric/mesede baten

podía

1572 bienes y placeres,/procuré de te agradar quanto **podía**,/conpliendo en grand manera con las gentes,/

podré

1403 la criaste.//Que si yo de la tu gracia participo,/podré aquesto muy bien yo declarallo./Suplícote me

poeta

115 boz amorosoaz, asi çan manera onetan cantaetan: //Poeta gacha idoro doçu,/Sirena, ene laztana,/ rje bentajaoc
1748 /oy gueiago çufrietaco/eztot nic pacenciaric./-Poeta gazte jaquinduna,/ce çaoz engañaduric/çu pagaceco
1826 nipere jarri badaguit/secula barriz coplaric,/poeta gazte, doña Elena/ez nax egongo exilic;/au nic

polido

1161 de hablar contigo,/que ya yo tengo otro amigo/más **polido** y más cortés.-/Fin// A16/<1184r> Ene laztana

polita

321 ceñac erançun eusten manera onetan: //-Arçai **polita**, ic jaquingo doc ece guec goacela Dueroco riberara

polsea

1056 esan oy badeguio,/ifini esporçaduric;/<1182v> **polsea**, barriz, oy berabilque,/oy diruz adornaduric
1905 losea;/aciazquero ezconquetaco/ozegui dago **polsea**./Pobreonençat oy gachic asco,/aberasonec doblea
1931 urtean;/ordu ascotan oyta bear dau/iregui bere **polsea**./Semeric badeu esaten jago: /"Aita, eguidac
2761 SUFRIETEA./ASERRATURIC EGON ARREN,/EZ DOT ISICO **POLSEA**;/LAU DUCAT BIDADQUETAN DIÇUT,/MONEDA ALEGUERIA

polseac

2562 BENCIDUCO.///ASCOC ENÇUTEN DAU, NIC PROBADU DOT: /**POLSEAC** EZ EBENA ENLAZADU/AOAC EGUIALA ALCANÇADU./

polvo

1449 le he con unguento muy preciado,/que los tiene de **polvo** y tierra mal tratado;/y me perdonará porqu'es
1647 subido,/por lo de acá, qu'es tierra, escoria y **polvo**;/<1193r> no trueques oro fino por el lodo,/procura

pon

1408 a poquito./Despierta, tú que duermes descuidado,/pon atento el coraçón y sosegado,/no estés con el pecado

ponienteco

302 jazteco baçu, eta asi çan bere biajea arçaen, **ponienteco** aldeetara; eta, bere bidea ecarrela, el

ponla

1733 tú a perpetua pena: /adrieça tu conciencia y **ponla** buena,/ten ojo y mira bien por qué pagaron./

ponpa

416 ecarten multilcho bat, silla baten jarriric, utra **ponpa** andiaz, ceñac eucan tafetaezco benda bategaz
458 eçautu ditut, bada, nic./D'Erediac galea dator/**ponpa** andiaz beteric;/oy, ainbat dira ederrac ece/

popularea

2681 BAQUEA;/ALTERADURIC JASARTEN DA/PUEBLO **POPULAREA**./GUC, BARIZ, IRABAZTEN DOGU/INFAMEAREN NONBREA

poquito

1406 començar sin este ito;/yo quiero començar poco a **poquito**./Despierta, tú que duermes descuidado,/pon
1593 la qüenta a lo raso: /allí no habrá dezir "sabía **poquito**"./Dezime los mundanos: ¿qué os paresce/d'esto

por

824 nax./Fin/// A10/<1175v> Canción y copla echa **por** Laçarraga en servicio de Madalena, hija de M. Diego
1105 a un galán con una dama en Álaba. /Conpuesto **por** Laçarraga.//O, muy leales amadores/de aquesta tierra
1109 de aquesta tierra del Rey,/consejadme qué aré,/por vuestra bida, señores;/que sin le azer errores
1114 no tenía;/sed vosotros juzgadores.//Ansí fue, **por** mi pecado,/que un día la fuy a ver/su muy lindo
1118 muy lindo parescer,/que me tenía conquistado;/y **por** darle un abraçado,/umilmente y muy quedo/soltósele
1140 con grande pesar/se fue luego a esconder,/e yo, **por** le azer plazer,/fuy de allí y dexela estar./Y sabed
1150 sentar cabo ella/sin serle más desleal./Y enpujé **por** mi gran mal/un pedo mucho mayor,/y dixile: -Buen
1153 mucho mayor,/y dixile: -Buen amor,/ora estamos **por** igual.-//Y bolbiéndose al trabés,/cubrió su rostro
1392 para cantar el día de su santa fiesta./Conpuesta **por** Laçarraga.//Comiença//O Christo omnipotente, que
1405 yo declarallo./Suplicote me des, porque no hallo **por** dónde començar sin este ito;/yo quiero començar
1432 le acordaba./Un día a dicha oyó cómo andaba/Jesús **por** allí cerca predicando/y a los muy pecadores enseñando
1442 ir al Señor y adorarle,/y ansí luego lo puso muy **por** hobra.//Estas palabras dixo muy llorando: /"Yo
1452 pues, Jesús fue conbidado/de un hombre que Simón **por** nombre abía,/donde con devoción fuera María,/y
1561 /<1191r> Soneto contra el mundano imundo. //Hecho **por** Laçarraga.//Mal aya quien en ti, mundo, confía
1566 tu balle/le hazes caer más presto, aunque porfia./**Por** mí lo digo, triste, que halgund día/me puse en
1584 sublimados,/y ellos con esto ciegan sus sentidos;**por** la riqueza andan afligidos,/con la qual tú los
1589 ganar infierno atajo,/tienen al interés siempre **por** ito./Con tanto, ya fenesce lo finito,/la pena ya
1596 que aquí os he dicho, qu'es lo cierto?/Bivid, **por** vida vuestra, con concierto;/mirad que la virtud
1611 y uno.//No pienses, tú, sobervio, qu'esto digo/**por** solo el abariento y ambicioso:/tanbién hablo contigo
1647 sentido;/no pierdas lo de allá, qu'es tan subido,**por** lo de acá, qu'es tierra, escoria y polvo;/<119
1648 escoria y polvo;/<1193r> no trueques oro fino **por** el lodo,/procura de que seas escogido.//Recuerda
1700 o le resciben en sus cuerpos./Echos y conpuestos **por** Laçarraga.//Comiença el primer soneto,/y trata
1711 bedado/y allí echan del incienso muchos granos./**Por** ser aquestos dos tan atrevidos,/luego Dios permitió
1717 los sentidos/de ber cómo los ha Dios castigado./**Por** cierto Dios lo a bien executado/y con justa causa
1727 se purgan,/y siempre en esto biven muy afables./**Por** este atrevimiento ellos pagaron/con sólo dar las
1734 tu conciencia y ponla buena,/ten ojo y mira bien **por** qué pagaron.// A23/<1195r> -Jaun Cerucoay emaiten
2069 malos an de rescevir según sus hobras.//Conpuesto **por** Laçarraga.//Sometido al gremio y corresción de
2294 burlaric./Fin//A27b/<1201r> Canción para cantar **por** alguna persona que a murmurado//Mari Lopezco atrebidea
2350 año del nascimiento del Señor 1564.//Conpuesta **por** Laçarraga.//Salbatierra/egun ey dago tristeric
2865 ///Y EL CUITADO CORAÇON/QUE QUEDA YA LIBERTADO/**POR** ESTAR TRAS UN RINCON,/ALLI LE TIENE EN PRISION
2946 /TAN FERMOZA COMO LA ROSA;/QUANDO DIOS HIJO NACIO/**POR** LA TIERRA PARECIO./BINO EL ANGEL SAN GRAVIEL: /
3361 89VB> SONETO/ESTRELLA REFULGENTE PARESCÍA,/QUANDO **POR** AQUEL LLANO SE ASOMABA,/Y ANSÍ TAN DULCEMENTE ELLA
3605 ***/B26/<1200VC> /PORQUE ESTE LIBRICO A DE ANDAR **POR** EL MUNDO, ADONDE, AUNQUE AYA MUCHAS PERSONAS QUE
3605 TANBIEN HARTOS QUE NO ESTARAN EN QÜENTA DE LO QUE **POR** ELLAS O EN ELLAS QUIERO DEZIR, **POR** NO AVER LEYDO
3605 ENTA DE LO QUE **POR** ELLAS O EN ELLAS QUIERO DEZIR, **POR** NO AVER LEYDO LA ISTORIA Y ORIGEN DELLAS, Y EN
3628 PARA CANTAR LA NOCHE DE NAVIDAD CONPUESTOS **POR** [...]/ANTES ERA EL DIA,/YA SALIA LUZERO,/QUANDO

porfía

1565 en el tu balle/le hazes caer más presto, aunque **porfía**./Por mí lo digo, triste, que halgund dia/me

poridadean

712 usadu neben, /banago gaztigaturic; /itaundu nagon **poridadean**/beste donzella bateri/nola ereiçun ceure
1242 soledadean./Conjuraetan oy eta çaitut,/curela, **poridadean**./gabaz-egunaz oy çabilcela/negarrez ene

poridadez

1370 buruoy grabedadez;/<1187r> berbaric badeguiçut **poridadez**./gogorric jarten çara bereala./Ascotan, çu

porqu

1450 de polvo y tierra mal tratado;/y me perdonará **porqu**'es muy blando".//Aquel dia, pues, Jesús fue conbidado

porque

1404 aquesto muy bien yo declarallo./Suplicote me des, **porque** no hallo/por dónde començar sin este ito;/yo
1564 mundo, confía,/maldito quien en ti se confiare,/porque al que más alto tienes en el tu balle/le hazes
1601 dará castigo./Para nos abonar no abrá testigos,/porque Dios sin testigos nos conosce./Mirad que las
1629 injuria halguna,/agrada al que crió el sol y luna/porque Él en un momento undirte puede./Conténtate con
1637 armado/para guardarse d'él, si le a enojado,/porque de otra manera está perdido./Mira pues, pecador
2835 CAUSAS DE QUEBRANTO/QUE HAZEN TRISTE MI GESTO,/PORQUE CON ELLAS ME ACUESTO/Y CON ELLAS ME LEBANTO
3353 /PROCURA CON CUIDADO/MUCHOS DINEROS AUCHAR,/PORQUE CON ESO QUITARAEIS EL CUIDADO/DE NOCHES ESCUCHAR
3605 DIRA/ORDUAN AXPURUCOAC.//*****/B26/<1200VC> /PORQUE ESTE LIBRICO A DE ANDAR POR EL MUNDO, ADONDE

porra

2553 EZTAUCANA/CONBERSACIOA GUSTO ANDITAN,/BIOA **PORRA** BATEZ ARRAITAN./[...]/*****/B3/<1151VB> [

portal

1146 ber/ni tan solamente ablar./Después la vi en un **portal**/a la graciosa donzella,/y fuyme a sentar cabo

portaleetan

704 flordelisea,/oy inor baga bacarric./Ceure eseco **portaleetan**/oyta ceoncen jarriric; /neure beguioc goratu
2403 /<1202v> Salbaterragaz/andiro enojaduric,/portaleetan/comiençua arturic./Oyta erre dau/Jandoneanez

porte

2788 AÑOS!/SOLACIO, MISERA, MEO/CLAUSE SUNT UNDIQUE **PORTE**./NO LAS HALLÓ MI DESEO,/M]AS DE PAR EN PAR LAS

portegado

824 de Bicuña, barbero, el qual puso en un poste del **portegado** de la iglesia de Vicuña la noche de Santiago

posan

3139 DA ARINAGO/BORONDATEZ NEQUEA EGUITEA/BAIÑO BERE **POSAN** ASEDETEA.//<1182VB> ORAIN DATOR FRAILE MALMAZ

posponiduric

3503 /NEURE BEGUIOC GORATU NEBEN,/BILDURRA **POSPONIDURIC**./ICUSI NEBEN ODEI ÇURI BAT,/ÇAGUITAZ INGUIRATURIC

poste

- 824 M. Diego de Bicuña, barbero, el qual puso en un **poste** del portegado de la iglesia de Vicuña la noche
- potestaderic**
1035 badau dicharic;/utra galanto ebili bidi,/oy badau **potestaderic**;/bere aoa ifini begui/palabra dulcez beteric
- pozez**
3625 QUERELLEA ASECAVAZ/CUC BAZEUZTA/GORA DEY ENE PENA **POZEZ**//*****/B28/<1202RB> CANCIONES PARA CANTAR LA
- prebeniduric**
3457 NEDUCALA CONTURIC;/SEGURO USTEZ EZ NIOEAN/BAPERERE **PREBENIDURIC**,/NEURE BEGUIOC NEROEALA/LIBRERO DESPLEGADURIC
- precetuagaz**
3436 /TENPLACEN DOÇULA VIOZ GOGORRA/AMORE JAUNAREN **PRECETUAGAZ**././NI, BADA, ILGO NAX FORMA ONETAN;/ÇUC
- preciado**
1448 le iré besando;/y untar le he con unguento muy **preciado**,/que los tiene de polvo y tierra mal tratado
- predicaba**
1465 sagrada madre aconpañaba,/y el ebangelio siempre **predicaba**,/y a muchos a la fe los conbertía.//La penitencia
- predicaçen**
3772 JARRI OI NAIZ,/BEGUI NEUREOC LAUSOTU;/FRAYDEA **PREDICAÇEN** JARRI,/ICIC ECIN ADITU;/OFRENDARA DIANEAN
- predicaeta**
2181 /sacerdoteac/meça esate orduan,/ez gueiago/**predicaeta** orduan./Oy çuen gachoc/utra dacust nic claruan
- predicando**
1432 día a dicha oyó cómo andaba/Jesús por allí cerca **predicando**/y a los muy pecadores enseñando,/a los quales
- pregoea**
414 onela eocela, baetocen Narbaecen jentea euren **pregoea** declaraetan evela. Donzella desdichaduac euren
- pregoeau**
402 cruel danac /onela begui pagatu.//Ençun doçun **pregoeau**/eguienean aditu,/Doridoc eta Silveroc bere
- pregonaetan**
385 guardaçat sey salvaje aldeetati ecartela, ceñac **pregonaetan** eben Narbaezec aen contra emun eben sentenciea
- pregunta**
2693 ÇUC NIRI ITAUNQUETEA/UTRA DA NESCAC EGUITECO/**PREGUNTA** LOSABAGUEA./BADANIC BERE, DOÇUNA LEGUEZ/ARAGUI
- pregunto**
1635 // Quando un onbre se topa con su enemigo,/pregunto si querría hallarse armado/para guardarse
- premio**
2068 y el día del temeroso juicio, y el galardón y **premio** que los buenos y los malos an de rescevir según

- prencipal**
3153 BARRIZ, CERREN NEGUIAN BERBA/NEURE AIDE JABE **PRENCIPAL** BATEZ,/"DEO GRACIAZ, ÇU, AÇOTA ÇATEZ".//
- prencipala**
3067 SANTU DEVOTOA,/JAUNAREN GRACIAZ EBEN JARRIA,/ESE **PRENCIPALA** ETA BARRIA.//BASOAN ÇU ÇAOÇA FUNDADUA/ETA
- prendatan**
3282 /LIBERTADEA GAL EQUIDAN,/AREN ORDECO BAEGUIDAN/**PRENDATAN** ECHI IÇOÇA.///AGUINDU CIDAN NEGUALA/DAMA
- presa**
3132 OBA LEUQUE ACHURÇALA,/IÇANGO BALEU BERE BETI **PRESA**,/MILA MONJAREN BAÑO ABADESA.//CONTENTUAGO DAGO
- presente**
2570 /CERREN ARIMAETAN CLARAMENTE /DAGO MUSIQUEA BETI **PRESENTE**.///BADA, SEI BATEC ARÇAITEN BADAU/CANTU SINPLE
- presentecho**
841 ezin neyque/bapere servicioric./Oy, bada bere, **presentecho** au/artu eguiçu niganic;/licenciaea, arren
- presentexeac**
1050 /utra dulcero esan beguio/bere penea exilic;/**presentexeac** emun beguio,/gauça usaiz beteric;/oy partietan
- presto**
1565 más alto tienes en el tu balle/le hazes caer más **presto**, aunque porfía./Por mí lo digo, triste, que
1657 no desesperes,/que si en lo benidero le servieres/**presto** te librará de tu pecado.//Fin.////A21/<119
- primeaen**
2690 BAT GENERALA: /LIBIDINOS[O]EN LIMEA./MARTINGALACO **PRIMEAEN** BARRI/ÇUC NIRI ITAUNQUETEA/UTRA DA NESCAC
- primer**
1701 /Echos y conpuestos por Laçarraga.//Comiença el **primer** soneto,/y trata del castigo que dio Dios a los
- primero**
2349 2r> Istoría de la quema de Salvatierra, que fue a **primero** de agosto del año del nascimiento del Señor
- priorea**
3136 JAATEN DABELA BASALLOREA,/EPERQUI JANIC BAÑO **PRIOREA**.//CERREN BETI BERE DA ARINAGO/BORONDATEZ NEQUEA
- prision**
2866 POR ESTAR TRAS UN RINCON,/ALLI LE TIENE EN **PRISION**/EL AMOROSO CUIDADO./INTER CETEROS DOLORES/
- prisionera**
2806 DE MÍ!/DE LIBRE MADRE NASCÍ: /¿QUIÉN ME HIZO **PRISIONERA**?/SENSI NATA PAUCOS ANOS/FORTUNAM IRATAM
- pro**
2862 SIENPRE PERDIDA/LLORO EL PLAZER DE MI VIDA,/QUEM **PRO** NUMMIS BENDIDERUNT.///Y EL CUITADO CORAÇON/QUE

probaçaqueac

1995 errebagea;/estomagoau galdu leiquet/bianda **probaçaqueac**./Oean calentureac liquet/lagunic baneu

probado

2876 DULÇURA;/EL CUIDADO ENAMORADO,/QUANTO MENOS LO HE **PROBADO**,/MAS DULCE SE ME FIGURA./GAUDIA AMORIS CONTENPLANDO

probadu

2546 PASO EL RIO»./NIC BERE, JAUN ORREC ALA GURARIC,/PROBADU DOT MINA ETA DULCEA;/BIETAN BUSTI DA ENE ULCEA
2561 INOR BENCIDUCO./ASCOC ENÇUTEN DAU, NIC **PROBADU** DOT: /POLSEAC EZ EBENA ENLAZADU/AOAC EGUALA
2976 CITADU./NIC ÇU ANDIRO LAZTAN IÇANA/AN IÇANGO DA **PROBADU**;/ÇUC BERE NIRI DEREKTAÇULA/AN ESCATUCO NACHAÇU
3129 //<1182RB> AMORE DULCEAREN ARDUREA/CEINBAT DODAN **PROBADU** GUCHIAGO,/AINBAT IRUDICEN JAT DULCEAGO./CANPUAN

probaetarren

61 espantaduric [/bere pensamentua beti ber[/la eta **probaetarren** pe[/ganic apartadu aleian [/biguela bat

probancea

394 dan eta/besteoençat exenplu./Bioen contra **probancea**/clarua dago, ciertu,/Doridogaz Silveroren

probechaduco

1091 borondateti,/cerren bestela oyta ez jaçu/**probechaduco** gauçaric./Mundu guztian ni baño ezta/

probechu

217 al doçu./Ama eneaen seme bagueaz/oy çuc cer **probechu** doçu?/Lau urtebete, euren gabaquin,/ceure

probechuric

223 eguiçu. /<1144v> Ene laztana, ni ilagaz/çuc **probechuric** badoçu,/ori guerrico dagueau, eta/bioceraño

probincian

302 caudaloso baten, ceñari erechan Duero, Gaztelaco **probincian**, nun cirean utra arçai aberasac. Ecusiric

procura

1644 tiene prometido/la gloria celestial, y aparejada;/**procura** de allá ir, no erres puntada./Abiba tu memoria
1649 polvo;/<1193r> no trueques oro fino por el lodo,/procura de que seas escogido./Recuerda, pecador, que
2723 SALDU/SIDREA /[...]/<1161VB> [...]ACORDA ÇATEZ/**PROCURA** BIDI/ENTERRACECO/SEPULTUREA/ACORDA CATEZ/AREREANIC
3351 //NO GASTEIS, ENAMORADO,/TIEMPO EN CANTAR;/PROCURA CON CUIDADO/MUCHOS DINEROS AUCHAR,/PORQUE CON

procuracen

3617 /AIDEOC DESEACEN DAVE/LECU ONERA GUIAETAN;/CIERTU **PROCURACEN** BAVE: /BIRRETAN ERABILDU NAVE/DONZELLA BIGAZ

procuradu

2103 ameaç leyque aceptadu/erreguxeau,/ceñaç leyan **procuradu**/oy leguiola /seme jaunorrec otorgadu/culpaduaren

procuraduco

2738 AGAN CONTENPLA BADEÇAÇU/GOGOAZ VIOCEREAN,/URTETEN **PROCURADUCO** DOÇU/ÇAOCEN COSTUNBREREAN./NIC, BARRIZ

- procuré**
1572 que tenía/de tus mundanos bienes y placeres,/**procuré** de te agradar quanto podía,/conpliendo en grand
- profana**
1414 galana en el su trage,/hermosa a marabilla y muy **profana**./Siempre se dio al deleyte y bida umana,/y
- profeciaric**
2514 /ez artu soberviaric,/cerren dacusu/oy asco **profeciaric**,/Jaun Cerucoac/çuri bidaldu jaguinic;/
- profundo**
1605 lo celeste sin maraña,/no bamos para sienpre a lo **profundo**./Todo esto no es mentira, ni yo lo fundo,
- prolixidadea**
2749 DIDIN FRUTEA./CONCLUICEN DOT ONEINBATEGAZ,/SALBA **PROLIXIDADEA**;/NIC USTE BAÑO LUCE IÇAN DA/CARTACO PARABOLEA
- promesa**
1685 dulcez ganchitua;/bere cençuna ifini nagon/**promesa** ascoz poblada;/neure aragui gaxtoaganic/içan
- promeseaz**
178 aseguin Silveroc artu eben Silviac eguin eusan **promeseaz**, ece casi eucan gax guztia quendu jacan.
- promesic**
1041 /oy, barriz, cunpliduco ez badau,/ce begui alfer **promesic**;/crueldaderic baderacuso/beoque beti tristeric
- prometer**
1136 sería/en trobar de vuestro peer;/mas queredme **prometer**/lo que sienpre os pedía.-//Ella con grande
- prométesles**
1582 /y nunca acabas tú de contentallos.<1191v> **Prométesles** estados sublimados,/y ellos con esto ciegan
- prometido**
1642 al infierno tu enemigo.// Mira que Dios te tiene **prometido**/la gloria celestial, y aparejada;/procura
- prometidu**
178 //Silviac, bada, eçauturic Silveroen borondatea, **prometidu** eusan ece, biaramunean, sinfalta, Sirena
270 ecusiric /bere desdicha andia,/negar eguiten **prometidu** dau,/bici dan arte guztian.//Esperancea galdu
382 edo nora salbaje aec eroan al euqueen; eta **prometidu** even biac ez alcarri ichi jaguiteco, arean
- prometietan**
329 eta ancitu Sirena, on ez derechun azquero, nic **prometietan** deusut ece laster osatu çatezqueala dauçaun
- prometiste**
1651 heres christiano,/y que así, como christiano, **prometiste**,/quando el sancto bautismo rescebiste,/
- propios**
2810 IRATAM DEAM./ENTRÉ Y CON SENDAS MANOS/MIS **PROPIOS** PADRES Y HERMANOS/DIB]ISERUM BESTEM MEAM./

prosaicos

3605 Y NONBRES CASTELLANOS, ANSI METRICOS COMO **PROSAICOS**, LAS QUALES, AUNQUE COMO ARRIBA DIGO AY MUCHOS

prosea

3314 BAGA,/PUNTU BAT ENCUBRIDU BAGA/CONTADU DIÇUT **PROSEA.**"///NIC AU ONELA NESONEAN/GORATU EBEN BURUA

prosigue

1261 bularroc jan daguiçula/ceurgana sartu artean.//**Prosigue**//Conjuraetan oyta deusut/gorpuceango araguioç

1266 manso dacarqueçula/ceure beguicho lindo bioc.//**Prosigue**//Munduan ezta/[...]/A17/<1185r> Cegaiti

provechaetan

1980 guero/galçaiten libertadea,/ezconduzquero **provechaetan**/oy ezta damuqetea./Uztarriori ezarrizquero

provechu

343 cerren berva oriec esan, Sirena, cegati dave utra **provechu** guichi eguiten, ala çuretaco nola enetaco

proximoari

2507 aziendaric./Ce eucaiqueçu/iñogaz injuriaric;/**proximoari**/ez eguin agravioric./Acorda çatez,/çaoça

pudo

1123 sin su grado.//Ella fue tan bergonçosa/que no me **pudo** ablar,/y comiença de llorar/diziendo triste cuytosa

pueblo

1705 en el templo a Dios honrando,/y tanbién el **pueblo** allí sacrificando.//Y ellos con el incienso en

2681 VIRTUOSOEN BAQUEA;/ALTERADURIC JASARTEN DA/**PUEBLO** POPULAREA./GUC, BARIZ, IRABAZTEN DOGU/INFAMEAREN

pueda

1488 /Dame un poco d'esa gracia que tubiste,/para que **pueda** yo mejor guiarme/y salir del mi pecado, y alinpiarme

puede

1629 el sol y luna/porque Él en un momento undirte **puede**.//Conténtate con lo que Dios te diere,/no cures

puerta

2819 TRISTIS EST USQUE AD MORTEM./MIL ANGUSTIAS A SU **PUERTA**/CON ELLA TIENEN REBUELTA/ED SUPER EAM MISERUM

puertas

2962 ROMERO,/VETE A TU VIDA;/GANARAS ROMA SACTA./LAS **PUERTAS** DEL PADARISO/AVIERTAS LA ALLARIA;/ANJELES CANTAN

pues

1127 triste cuytosa: /-Sienpre seré desdeñosa,/y **pues** soys vos trobador,/trobaréys de mi error/y cómo

1439 cometiendo dos mill vicios cada hora.//Estando, **pues**, en esto a deshora,/le bino un pensamiento saludable

1451 /y me perdonará porqu'es muy blando".//Aquel día, **pues**, Jesús fue conbidado/de un hombre que Simón por

1473 laguna/y espejo d'esperança muy subida.//Tomemos, **pues**, exemplo d'esta linda,/que en esto no ay igual

1618 sino sólo al de Dios, qu'es muy subido.//Miremos, **pues**, muy bien cómo bibieron/appóstoles de Dios y ebangelistas

1638 enojado,/porque de otra manera está perdido.//Mira **pues**, pecador, que yo te digo/que la muerte saltea

- 1720 //<1194v> No niego yo el pecado no fue grabe,/pues qu'el castigo fue tan riguroso,/pero diria yo
2856 NUNCA ME FUERON./MAS, ¿EN QUIEN BUSCO YO FEE,/PUES LAS TETAS QUE MAME/CONMIGO NO LA TUBIERON?/CUPIDITATE
- puesieron**
1423 y madre fenescieron./Y así este sobrenombre le **puesieron**,/aunque María de antes se nombraba,/y María
- pugnidos**
1718 lo a bien executado/y con justa causa fueron bien **pugnidos**./<1194v> No niego yo el pecado no fue grabe
- pulça**
3009 NEURE BESOTI ORATU./ARC NIRI TIRA, NIC ARI **PULÇA**,/AYNBAT NEGUIAN ASPERTU,/SUPITAMENTE BAEQUION
- pulçatu**
3045 ASCATU;/GUZTIZCO UZCAR TERRIBLE BAT/NIC BANEGUION **PULÇATU**./ESAN NEGUION: "ENE LAZTANA,/EZ ONEGAI TI PENADU
- pullalequin**
3897 CALABRIA./GENOACO CONDADUAN/PISAQUIN FLORENCIA./**PULLALEQUIN** FERRERA BAINO/OBEAGO DA VENESCIA./MUNDUAC
- puntada**
1644 y aparejada;/procura de allá ir, no erres **puntada**./Abiba tu memoria y tu sentido;/no pierdas
- puntu**
1344 açartu nax ecer esaten;/contentu-descontentuac **puntu** baten/laster etorten dira enegana./Badoçu ceure
3313 /DONZELLA PODEROSEA,/ENE MINA; TA, DUBDA BAGA,/PUNTO BAT ENCUBRIDU BAGA/CONTADU DIÇUT PROSEA."/"/>
3318 GORATU EBEN BURUA./JAGUI GUINDICEN AREREAN,/PUNTO ARTARIC BERTAREAN/ILLUNDU CIDIN CERUA."/"/>
"ENE
- puntua**
3415 IRABAZTECO;/DICHOSO LUTUA SARRI JAZTECO;/DICHOSO **PUNTUA** CEINAZ IL NINÇAN;/DICHOSO VIOÇA CEINA JARRI
- puntuan**
277 egoala despedidu equion; eta, ya joateco egoan **puntuan**, atera eben rabel bat bere maucarean, ceña
2147 /erançungo dau orduan/Jaun Cerucoac,/oy au desoen **puntuan**./-Acorda çatez/oy eta çarriz contuan/<1199v
2203 condenaduac orduan/erançungo dau/oy au dançuan **puntuan**: /-Ernegacen dot/çugaz, madaricatua,/cerren
- puntuaz**
2191 dave gaxtoac orduan/engendradu ta/jaio cirean **puntuaz**;/eguingo dave/oyta onela llantuac: /-Ernegacen
- puntuetan**
1362 leguez, nic çu çaut adietan./Ce gabilçaden beti **puntuetan**,/daguigun conbersadu alcargaz;/çu nigaz confesadu
- puntura**
174 eguin eben caso guchia, ece etorri çan erioçaco **puntura**./Egun batean, bada, Silveroren ugaçabac, icasiric
- punturic**
687 /oy eta ez dot abajaduco/neure bician **punturic**./-Çure bervaoc adietaco/ez dot entendimenturic

pura
1395 que quisiste/alumbrar a esta muguer de grascia **pura**,/ofendiendo contra ti muy sin mesura,/a la qual

purga
2795 ESTÁ, DO TOCA,/QUE DE GRAVE Y DESIGUAL/ES, COMO **PURGA**, MI MAL,/QUE SE ME BUELVE A LA BOCA./DERELICTA

purgaetan
3442 /NI ÇUGAITI NAXANA GASTAETAN./ALFER IFINI NAIÇU **PURGAETAN**/OZPIN-BARACACETAN SECULACO: /EZ DERAUSTAE

purgan
1725 misa y se comulgan,/y jamás de sus pecados no se **purgan**,/y siempre en esto biven muy afables./Por este

puro
3363 /Y ANSÍ TAN DULCEMENTE ELLA CANTABA/QUE YO DE **PURO** SUEÑO ME ADORMÍA./AMOR USÓ CON ELLA DE BILLANÍA

puse
1567 /Por mí lo digo, triste, que halgund día/me **puse** en halto grado con gran coraje,/pero después,

puso
824 hija de M. Diego de Bicuña, barbero, el qual **puso** en un poste del portegado de la iglesia de Vicuña
1442 fue de ir al Señor y adorarle,/y así luego lo **puso** muy por hobra.//Estas palabras dixo muy llorando

Nola aipatu testu hau:

Bilbao, G., et al., 2010, *Lazarraga eskuizkribua: konkordantzia (1.0)* [PDF], Vitoria-Gasteiz: UPV/EHU. Interneten eskuragarri: <<http://www.lazarraga.com>> [Kontsulta: uuuu/hh/ee].



Lan hau [Creative Commons-en baimen baten mende](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) dago